

大学生论文写作指南

(第4版)

Student's Guide to Writing College Papers
(4th Edition)

Kate L. Turabian 著

张晨 丁迅 译

高等教育出版社

大学生论文写作指南

Daxuesheng Lunwen Xiezuozhinan

(第四版)

Kate L. Turabian 著

张晨丁迅译



高等教育出版社·北京

图字:01-2015-6802号

Student's Guide to Writing College Papers, Fourth Edition/By Kate L. Turabian, revised by Gregory G. Colomb, Joseph M. Williams, and the University of Chicago Press Editorial Staff

This simplified Chinese translation edition by Higher Education Press Limited Company is licensed by The University of Chicago Press, Chicago, Illinois, U. S. A.

© 2010 by The University of Chicago. All rights reserved.

图书在版编目(CIP)数据

大学生论文写作指南:第4版/(美)图拉宾
(Turabian, K. L.)著;张晨,丁迅译.--北京:高等
教育出版社,2016.9

书名原文:Student's Guide to Writing College
Papers(4th Edition)

ISBN 978-7-04-044940-2

I.①大… II.①图… ②张… ③丁… III.①论文-
写作-高等学校-教学参考资料 IV.①H152.3

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第038335号

策划编辑 张岩 责任编辑 杨亚鸿 张岩 封面设计 张志奇 版式设计 王艳红
插图绘制 杜晓丹 责任校对 杨凤玲 责任印制 尤静

出版发行	高等教育出版社	咨询电话	400-810-0598
社址	北京市西城区德外大街4号	网址	http://www.hep.edu.cn
邮政编码	100120		http://www.hep.com.cn
印刷	北京天时彩色印刷有限公司	网上订购	http://www.hepmall.com.cn
			http://www.hepmall.com
开本	880mm×1230mm 1/32		http://www.hepmall.cn
印张	13.25	版次	2016年9月第1版
字数	350千字	印次	2016年9月第1次印刷
购书热线	010-58581118	定价	68.00元

本书如有缺页、倒页、脱页等质量问题,请到所购图书销售部门联系调换

版权所有 侵权必究

物料号 44940-00

前言：致教师

本书基于以下信念而写：研究工作很重要，并且你的学生可以、也应该完成它。

对于这些信念，有我们认为很好的理由。研究工作很重要，原因如下：

- 研究工作在信息时代如此普遍，甚至很多不认为自己是研究者的人也在进行着研究工作；
- 在这样一个时常依赖专家意见的世界里，从事研究工作的经历将是步入社会最好的预备；
- 学生现在比以往更需要的是研究者的问题思维所培养出来的批判性思维；
- 进行研究的能力可以让我们摆脱假权威的垄断，以及正视自己对某些问题所带有的偏见。

我们为何认为学生有能力完成研究工作呢？原因如下：

- 研究工作的核心行为——发现问题、解决问题——是每个人日常生活的一部分；
- 研究论辩的核心元素——给出足够充分的理由和证据来说服别人有不同的行为或思考——也是每个人日常生活的一部分；
- 我们的两位修订者已经指导过数以千计的学生进行研究工作，这些学生中最早的从八年级就开始受此训练了。

那么为什么很少有学生可以做好这项工作呢？我们认为原因是，

学生在学校里进行的研究工作限制了——而不是激发了——学生对于如何使用信息解决问题或是如何说服别人改变思考或行为的直觉；还因为大部分时候，学校没有帮助学生理解为什么我们在学校里期望的研究和辩论的多种形式是对于所学知识的合理应用。

本书“重构”了我们原来写给高年级学生和在职研究人员的两本书中的概念、原则和实用格言，两书分别是：《研究的艺术》（*The Craft of Research*, 2008年第3版）以及图拉宾的《研究论文、毕业论文与学位论文写作手册》（*A Manual for Writers of Research Papers, Theses, and Dissertations*, 2007年第7版）。之所以用这个新奇的新媒体词汇“重构”来描述我们的工作，是因为本书没有提供传统的“新手”指导。我们不仅仅是把这些建议从研究者角度转化成学生角度，也不仅仅是把超出新手经验和能力范围的内容删去，尽管以上两点我们也都做了。最重要的是，我们拒绝为了简化而重新定义，甚至是扭曲研究工作。

有太多的学生带着对于研究工作错误的认识——甚至是损害性的认识——来到我们的课堂上，如：研究工作的核心内容就是收集信息；研究者的写作就是纯粹地报告信息，而作者就是纯粹地传递信息；学者工作的任务就是收集信息给其他更重要的人使用；在学院里做研究的唯一原因就是某个别人毫不关心的课题有着诡异的“兴趣”。这些观点先入为主，不仅阻碍学生完成老师布置的写作任务，还会影响他们作为学生、公民以及劳动者的整个职业生涯。

研究工作的首要目的就是解决问题。它最重要的活动就发生在收集信息前后。尽管研究工作依靠于在图书馆、实验室或是键盘上埋头拼命，但它更依赖于思考。虽然本书可以帮助学生写出让老师更为满意的论文，但是初衷是想让学生对研究工作有一个更真实、更有用、更具吸引力的认识。

我们承认我们怀有一丝希冀，那就是本书或许会鼓励学生开启整个难忘的研究生涯。但是我们首先从给予学生思考研究工作的方法来

出发——当然同时也会告诉他们一些工具——这有助于他们在这个真假信息纷繁杂乱的时代里有所思索地生活和工作。研究需要从实际行动中学习，所以本书（虽然不算是一本传统教材）扎根于如何行动。如果我们想达到更高层次理解的诉求失败了，学生仅凭“下一步怎么做？”这一脉络也可以完成本书的交互学习。当然，对于这样脚踏实地

的学生，在完成交互式学习之后，他或许会得到一种新的思维模式。

我们重新构思了之前的作品，以使它更适合研究新手。书中大部分主题，以及所有的原则和其中一些建议都维持原样不变，但是这些都进行了重铸。因为现阶段学生的阅读量还不够多，因此他们今后会找到越来越多的例子、模型以及模板来巩固他们学到的。他们将会发现更多关于学术研究文章中所阐述的原理的解释，以及更多关于一篇文章如何与同类作品相关联的例子。之前的书中有时候会给高年级研究人员提供选项让他们自己选择，而本书相应的地方则会更强调标准的模板，因为高年级研究人员可以自己做出判断，而初学的学生则还没有掌握。但是在所有这些改动的地方，我们依然保留研究工作最核心的活动

和实践。

本书分为三个部分：

第一部分“论文写作”，指导读者如何写作论文，内容包括从提交作业到听取老师的评论。这部分的设计旨在使学生通过三种方式掌握论文的写作：概括了解研究工作的过程和基本原则，学习这一过程有哪些特定步骤，以及采取特定手段来实施这些步骤。这些材料都按照连续的顺序展现，但是我们自始至终都强调这一过程实际上是混乱的。

第二部分“资料引用”，提供了关于参考书目引用格式的指导。书中提供了三种常用的引用格式模板：芝加哥格式、MLA 格式和 APA 格式。这一部分旨在提供参考，以便需要时查阅。当然本部分还包括单独的一章来讲述关于引用的总体理论和实际用法。我们缩小了它的覆盖范围，只关注学生们最有可能找到的那些资源。当一种格式有多个

选项时,我们通常只给出最简单或是最普通的一个选项,而忽略掉其他的。

第三部分“格式”,提供了从拼写和标点到数字格式等写作格式的指导。大体遵循《芝加哥手册》(*Chicago Manual of Style*,2010年第16版)。这一部分旨在提供参考,以便需要时查阅。这里也将覆盖范围缩小到了我们认为对学生最有用的内容。

附录 A 给出的是一篇优秀论文的基本格式;附录 B 是本书中使用的语法以及专业术语的汇总表;附录 C 提供的是学生刚开始进行研究工作时可以用到的引源列表。

在网站 www.turabian.org 上有一个写给老师的指南,衷心希望读者可以查阅参考。

格雷戈里·G. 科洛姆
约瑟夫·M. 威廉姆斯

致 谢

本书是《研究的艺术》(*The Craft of Research*)和《研究论文、毕业论文与学位论文写作手册》的姊妹篇。这三本书是以下三人共同合作的成果:韦恩·布斯(Wayne Booth)、乔·威廉姆斯(Joe Williams)和我。韦恩·布斯于2005年去世,当时本书还只是一个想法;乔·威廉姆斯逝世于2008年,彼时本书还在草稿阶段。他们是我能想象得到的最好的作者、教师、学者、同事和伙伴,其影响在本书中随处可见,这是我的幸运之处。

在《研究的艺术》中,我们讲了一个关于梦的故事,这个梦是韦恩的一个学生在毕业数十年后重返母校时讲给他的。学生对他说:“在天国之门(Pearly Gates),你站在圣彼得(Saint Peter)面前,期望能获得进入。他看着你,犹豫着,疑惑着,最终说:‘对不起,布斯先生,我们需要你再完成一部稿子。’”韦恩去世后,乔和我写道,韦恩的书稿“再好不过了,远远超过了好的程度”。其实乔比韦恩更痴迷于修改书稿,他的书稿也特别棒。

由于是姊妹篇,本书同样应该感谢《研究的艺术》和《研究论文、毕业论文与学位论文写作手册》中提到的各位人士——数量太多了,此处无法一一列出,但是大家都知道他们是谁,我要再次向他们致以谢意。

为本书提供了新的帮助的有克里斯汀·安妮·阿奎拉(Christine Anne Aguila)、乔·安·巴克(Jo Ann Buck)、布鲁斯·德基(Bruce Degi)、劳拉·德塞纳(Laura Desena)、乔·弗拉纳根(Joe Flanagan)、罗

宾·P·尼利(Robin P. Nealy)、凯瑟琳·杜登·罗兰(Kathleen Dudden Rowlands)和约瑟夫·泽皮泰罗(Joseph Zeppetello)。其中,我要特别感谢乔·弗拉纳根,十多年来他一直引导着我们对此类书的思考;同样要感谢他在约克高中(York High School)的同事,他们曾用了一个阳光灿烂的下午在室内指导乔·威廉姆斯和我。我还想感谢罗宾·尼利和她在沃顿县专科学校(Wharton County Junior College)的班级,尤其是和我交流过关于本书稿的亲身感受的那些人:狄奥娜·奥斯汀(Dionna Austin)、德鲁·布兰科(Drew Brenk)、詹尼·拜尔(Jenni Buyer)、莱斯利·卡卡莫(Leslie Carcamo)、阿什利·赫尔南德斯(Ashleigh Hernandez)、安布尔·简宁斯(Amber Jennings)、阿什利·罗根(Ashley Lockin)、海瑟·米勒(Heather Miller)、马克斯·潘多加(Marcus Pantoja)、考特尼·R.(Kortney R.)、朱莉亚·史密斯(Julia Smith)和斯蒂芬妮·沃德(Stephanie Ward)。我确信本书因他们的帮助而更加完善了。

芝加哥大学出版社方面,大卫·莫罗(David Morrow)在编辑上对我的帮助无与伦比,我总是乐于向他请教。玛丽·劳尔(Mary Laur)如今感觉像是一个老朋友,她在本书第二、三部分的进展中扮演的角色堪称中流砥柱。另外,在为本书所做的各项前期工作中她都贡献良多。在本书的第二、三部分,基拉·本奈特(Kira Bennett)也做了非常有价值的工作。

最后,尽管乔已经不在,但我知道他的收官感想定是如此:“对于那些在我的生命中有所付出的人,我的感激之情远超出他们所知,他们是:奥利弗(Oliver)、米歇尔(Michele)和埃莉诺(Eleanor);克里斯(Chris)和英格丽(Ingrid);戴夫(Dave)、帕蒂(Patty)、欧文(Owen)和马蒂尔德(Matilde);梅根(Megan)、菲尔(Phil)、莉莉(Lily)和卡尔文(Calvin);以及乔(Joe)、克里斯汀(Christine)、尼古拉斯(Nicholas)和凯瑟琳(Katherine)。并且,在开头和结尾都要感谢琼(Joan),给了我满溢

的耐心和爱。”

至于我自己的家人，言语不足以表达他们对我的意义。罗宾 (Robin)、琪琪 (Kiki)、凯伦 (Karen) 和劳伦 (Lauren) 给了我诸般宽容和福佑。同时，多年来桑德拉 (Sandra) 一直是凝聚家人的核心。

格雷戈里·G. 科洛姆

目 录

导言:为什么要做研究?	1
-------------------	---

第一部分 写作论文

1 研究者做什么、怎么想	13
1.1 经验丰富的研究者如何思考问题	14
1.2 两种研究问题	18
1.3 研究者如何看待自己的答案或论点	21
1.4 如何完美地构思项目	28
1.5 如何规划时间(一稿奇文例外)	30
2 寻找研究问题	33
2.1 问题与话题	34
2.2 如何选择话题	37
2.3 质疑自己的话题	41
2.4 如何在资料中寻找话题与问题	44
2.5 评价问题	50
3 为答案而计划	52
3.1 预设可行答案	53
3.2 制作故事板以计划与指引研究工作	54
4 寻找有用的资料	58
4.1 了解自己需要何种资料	59
4.2 完整、准确地记录引用信息	64

4.3	系统搜索资料	66
4.4	评价资料的相关性和可靠性	70
5	占有资料	74
5.1	略读理解,细读评价	75
5.2	用模板系统地做笔记	75
5.3	做有用的笔记	78
5.4	边读边写	80
5.5	回顾进度	81
5.6	如何以及何时重新开始	81
5.7	战胜焦虑时刻	83
6	准备论点	84
6.1	研究论点是什么、不是什么	85
6.2	围绕对读者问题的回答建构论点	86
6.3	聚合论点的核心	88
6.4	承认与回应读者的观点	92
6.5	如果读者质疑理由的相关性,用证据证明	97
6.6	集中的论点	99
7	制定初稿计划	100
7.1	避免无效计划	101
7.2	创建满足读者需要的计划	102
8	起草论文	112
8.1	以舒适的方式起草论文	113
8.2	想象读者提出了友好的问题	114
8.3	敢于面对惊奇和变通	115
8.4	养成多产的起草习惯	115
8.5	克服写作障碍	117
8.6	准备口头报告	118

9 直接引用、转述和总结资料	121
9.1 直接引用、转述或总结的时机	122
9.2 创建合理的总结	123
9.3 创建合理的转述	125
9.4 在正文中添加直接引用	127
9.5 引入直接引用或转述	128
9.6 混合使用直接引用和总结、转述	131
9.7 复杂引文前先进行解释	132
10 避免剽窃	135
10.1 避免由疏忽导致的剽窃	136
10.2 做好笔记	137
10.3 标记好每处直接引文,即使已经引用了资料	138
10.4 转述不要过于接近原文	139
10.5 非原创观点(几乎总是)要引用	140
10.6 不要以无知、误解或无辜为借口	141
10.7 警惕不适宜的协助	142
11 用表格与图像展示论据	143
11.1 选择文字呈现或图像呈现	144
11.2 选择最能实现意图的图形形式	145
11.3 设计表格与图像	147
12 修改初稿	159
12.1 检查引言、结论和主张	161
12.2 确保报告正文具有连贯性	162
12.3 检查段落	164
12.4 待初稿冷却后进行转述	164
13 撰写最终引言与总结	166
13.1 起草最终引言	167

13.2	起草最终结论	176
13.3	最后编写标题	177
13.4	准备口头报告	178
14	修改句子	179
14.1	关注句子的前七八个词语	180
14.2	检查所读内容	190
14.3	选择恰当的词语	191
14.4	润色	192
15	从返回的论文中学习	193
15.1	在具体评语中寻找普遍原则	194
15.2	拜访指导教师	194
16	关于研究精神	196

第二部分 引用资料

17	引用	203
17.1	为什么要引用资料?	204
17.2	何时必须引用资料	205
17.3	三种引用格式	206
17.4	一条引用包含哪些东西	208
17.5	在研究和拟稿时收集文献数据	208
18	芝加哥格式	218
18.1	注释	221
18.2	参考文献	240
19	MLA 格式	254
19.1	何时与如何在正文中引用资料	256
19.2	引用作品	260
20	APA 格式	275

20.1 何时与如何在正文中引用资料	277
20.2 参考书目	281

第三部分 格 式

21 拼写:复数、所有格及连字符的使用	299
21.1 拼写的基本规则	300
21.2 复数	301
21.3 所有格	304
21.4 连字符复合词	306
22 标点符号	313
22.1 完整句子	315
22.2 独立分句	316
22.3 前置引语	320
22.4 后置从句	323
22.5 句子中间的插入元素	325
22.6 并列与排列	328
22.7 直接引用	332
22.8 标点符号的禁区	335
23 标题、名称和数字	337
23.1 标题	338
23.2 专有名词	341
23.3 数字	344
附录	350
附录 A 规范论文格式	350
附录 B 语法术语表	352
附录 C 常用研究和写作资料	358
索引	381

导言：为什么要做研究？

谁做研究

专业人士为何做研究

为什么现在应该学习做研究

我们的承诺

谁做研究

当你想到研究时，脑子里会出现什么？是为了有固定命题的某个高中“研究论文”(research paper)而收集杂乱无章的信息所花费的时间？还是你心中勾勒的画面：身穿实验服的科学家正在走向一台显微镜？或者是胡子花白的老教授坐在安静的图书馆中，默默地做着笔记？当然了，你想到的也可能是著名主持人欧普拉(Oprah)正在为她的下一场脱口秀或其富于风险的事业而做谋划；或者是联邦快递公司创建者弗里德·史密斯(Fred Smith)曾经在一份课程研究报告中萌生了关于他未来事业的想法；或者是想到了西格·梅杰戴尔(Sig Mejdal)，他是圣路易斯红雀棒球队(St. Louis Cardinals)的首席研究员，该棒球队的经理托尼·拉·鲁萨(Tony La Russa)几十年来一直聘有专门的研究者来研究他的球队。

在所有的专业领域中都存在研究。如果你认识某位律师、医生、总裁、商人，甚至是规划师、施工经理，或者其他任何专业人士，那么这些人的工作全都依赖于研究。“信息时代”(age of information，或许在更多情况下是“错误信息时代”，age of misinformation)一词名副其实，在当今社会，越来越多的工作要求你不仅要能找到相关信息，而且要能对其进行评估，区分优劣，并对此清晰而准确地进行汇报。在流水线的时代，工人必须学会他们要重复而标准地操作的那一系列任务，一遍又一遍。当下，大多数工作的关键并不在于你知道多少，而在于你能否准确地发现自己不知道什么。在这个新世纪——“你们”的世纪，对任何想要成功的人来说，研究技巧都是必不可少的。

你是否也认为自己是一个研究者呢？事实是，几乎每天你都在做研究。在为某个需要达成的目标而挖掘信息时——从选择最受欢迎的化学老师，到寻找允许豢养宠物的价格适宜的公寓，到搜索哪一款笔记本电脑在玩游戏时表现最佳——你就是一个研究者。通常这些信息搜索都可以很快完成，以至于感觉并不像一个研究“项目”，但是你确实正在做一个优